

Transcription pour *April 4, 1980*

Amalle Dublon & Constantina Zavitsanos

[extrait de «Spontaneity» des Bahamadia, débute et s'arrête]

[la voix du vocodeur fait son entrée]

Un de mes premiers souvenirs

est d'être assis·e dans le jardin à Mount Vernon, essayant de comprendre
s'il est ontologiquement possible d'inverser le petit-déjeuner et le déjeuner.

[un son doux de feedback arrive, et persiste].

La masse surgit dans l'ensemble là où elle n'existe pas dans la partie.

[la musique arrive]

[«Shining Star» des Manhattans arrive]

[la chanson continue en fond sonore]

[le vocodeur arrive] 7 décembre

J'ai essayé et échoué à leur dire

que le projecteur perdait de la masse pendant que nous regardions cette vidéo
que la diffusion de la lumière qui maintenait et réduisait de moitié l'image
était la conversion d'une énergie autrefois stockée en ce que nous considérons comme de
l'art.

J'ai même soufflé de la vapeur sur le faisceau de lumière pour montrer son chemin.

La caméra de sécurité m'a renvoyé son souffle. J'ai juré que c'était de la matière...

un matériau physique

pour faire quelque chose avec. Mais rien de tout cela n'avait d'importance. La matière
n'est pas la masse.

Et après tout, le projecteur était branché sur une prise.

Le temps lui-même s'est éloigné de tout ce que nous voulions appeler à sa grille.

Tout ce que nous voulions dire sur le fait de tomber amoureux restait immobile
dans nos dix-sept plans d'inertie,

quelque chose d'encore lointain pour chacun d'entre nous – et pour nous tous.

La journée était presque terminée

et la journée n'avait jamais commencé.

Le semestre est devenu la plus grande discussion géodésique.

1. Un cadre est constitué d'axes et d'horloges. [une autre voix parle parallèlement au vocodeur]
2. Plus que l'espace – c'est le temps – qui est courbé.

Et qu'est-ce que c'est que de tomber amoureux quand
on ne peut même pas tomber à travers l'espace-temps ?
[Les Manhattans continuent de chanter «Shining Star»]

wanna be
right here where you are
until my dying day, mmmmmm
honey you --
you are my shining star
don't you go away whoa baby
honey you
are my shining star don't you go away no baby
wanna be
right here where you are
til my dying day [la musique s'estompe]
aww yeah honey you --
aww yeah honey you --
you, you are my shining star
are my shining star whoa no
honey you...
[la musique s'éteint complètement]